



全国成人高等教育规划教材

# 现代英语教程

A MODERN  
ENGLISH COURSE

1

非英语专业  
教材

主编：楼光庆  
编者：马荣华  
曾添桂

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

全国成人高等教育规划教材

非英语  
专业  
专科用

# 现代英语教程

## A MODERN ENGLISH COURSE

1

---

主编：楼光庆

编者：马荣华

曾添桂

---



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

**(京)新登字 155 号**

**图书在版编目(CIP)数据**

现代英语教程 1/楼光庆主编;马荣华,曾添桂编. -北京:外语教学与研究出版社,2000  
全国成人高等教育规划教材  
ISBN 7-5600-1932-3

I. 现… II. ①楼… ②马… ③曾… III. 英语-成人教育:高等教育-教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 33166 号

**版权所有 翻印必究**

**现代英语教程 1**

主编:楼光庆

编者:马荣华 曾添桂

\* \* \*

责任编辑:雷 航

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号(100089)

网 址:<http://www.fltrp.com.cn>

印 刷:北京大学印刷厂

开 本:787×1092 1/16

印 张:10.25

字 数:148 千字

版 次:2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

印 数:1—31000 册

书 号:ISBN 7-5600-1932-3/G·835

定 价:13.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

# 现代英语教程

(非英语专业专科用)

主编: 楼光庆

编委: 楼光庆 屠 蓓

马荣华 曾添桂

宫东风 王丽萍

冯国华 王琛明

# 前言

在第三次全国教育工作会议之后，全国教育改革的形势发展很快，成人高等教育的规模不断扩大，社会对成人高等教育的质量提出了更高的要求。

从1998年开始，北京市教育委员会组织专家教授，根据原国家教委颁布的《全国成人高等教育英语课程教学基本要求（非英语专业专科用）》，编写了一套专门为我国成人高等教育非英语专业专科教学使用的英语教材《现代英语教程》。教材由北京外国语大学成人教育学院楼光庆教授主编，部分成人高校教师参加编写。参加编写工作的专家、教授深感任务的艰巨和肩负责任的重大，他们以非常高的热情开展工作。为保证教材的编写符合成人英语教学的实际，使教材具有“成人、业余、实用”的特点，他们在北京市成人高校进行了调查研究，从而确定了教材的编写思路、编写原则以及教材的整体框架。

1999年，北京市试用了这套教材，反映良好。在此基础上，教育部高等教育司组织了北京外国语大学、北京第二外国语学院、北京理工大学、北京气象学院、首都师范大学、中央广播电视大学、北京教育学院、外经贸部管理干部学院、北京财贸管理学院等院校的专家教授对这套教材进行了审订。审订组充分肯定了教材的优点，同时提出了进一步完善的建议。现在这套教材经过编者认真的修订，已由外语教学与研究出版社正式出版，作为全国成人高等教育规划教材，供开展成人高等教育的学校使用。

# 编写说明

## 一、编写依据

《现代英语教程》(成人高等教育非英语专业专科用)的编写依据是: 1.《全国成人高等教育英语课程教学基本要求(非英语专业专科用)》; 2. 北京市各类成人高等学校教师“问卷调查”。

1996年在原国家教委领导下, 对全国普通高校的夜大、函授大学进行了教育评估, 从中可以看出各校对外语课程的设置与教学相当重视, 但不规范的现象也非常明显, 如: 教学要求参差不齐; 学生的学习成绩与实际语言运用能力存在差距等等。除了师资力量严重不足以外, 一个重要的原因是没有全国统一的教学大纲及相应的统编教材。

根据有关教学行政部门领导的指示, 我们在兄弟院校同仁们的鼓励下, 从1996年起就酝酿编写一套适合我们成人教育特点的公共英语教材。

1997年12月, 原国家教委颁发了“教成司(1997)113号”文件, 公布了《全国成人高等教育英语课程教学基本要求(非英语专业专科用)》, 对成人高等教育中这门重要的公共课作了全国宏观的规范。

为了做到心中有数, 突出“成人、业余、实用”的特点, 培养社会需要的应用型、实用型、职业型人才, 在北京市教委的支持下, 我们先后在1997年1月、9月和10月召开了北京市各类成人高等学校教师座谈会、研讨会。特别是在北京市教委成教处的支持下, 我们于1998年3月和5月在北京市普通高校夜大、函大、独立设置的成人高校教师中进行了“教师问卷调查”, 每校一份, 由学校指定教师填写。我们共发出问卷154份, 收回114份, 回收率为74.03%。这些答卷所表示的意见应该是能反映和代表我们成人高等教育(专科)公共英语课的教学情况和对新编教材的要求的, 对我们编写成人专科公

共英语教材具有极大的借鉴意义。(见书后附表“成人高等教育非英语专业课程情况教师问卷统计结果”及问卷结果分析)

## 二、教学对象

本教材的教学对象是成人高等专科各专业的学生。学习形式以非全日制、在职业余学习为主。学生入学时应掌握基本的语音和语法知识,认知单词1,200个,在听、说、读、写等方面受过初步的训练。本教材也适合同等英语水平的高职、高专生使用。

## 三、教学要求

通过本教材的学习,使学生掌握一定的英语基础知识和技能,具有阅读和翻译有关英语业务资料、进行简单听、说、写的语言应用能力,为今后继续提高英语交际能力打下基础。

通过本教材的学习,学生应能认知单词3,000个左右(包括入学时要求掌握的1,200个单词),对其中2,000个左右单词能正确拼写,英汉互译,并能熟练掌握其中500个左右常用词组的基本词义和用法。培养学生较强的阅读能力,掌握基本的阅读技能。能运用国际音标拼读单词,朗读时语音语调基本正确。掌握基本语法规则,并能解决阅读与翻译中的一般语法问题。能运用学到的语言知识,写出正确的句子,简单书信等应用文。能听懂没有生词的会话或简单短文。能运用英语进行简单日常会话。能借助词典把中等难度的一般性英文文章译成汉语。

## 四、教程说明

1. 本课程教学对象为高等应用型人才。我们既要传授必要的语言系统知识,更要培养学生实际应用语言的能力;注意素质教育,培养学生分析批判的能力。

2. 要充分考虑成人学生学习外语的特点,要利于自学。要利用现代教学手段,处理好传授与练习、上课与自学、学生主动性与教师主导作用等关系。

3. 英语课程总课时为216学时。本教材课时为160~180学时(第1册至第3册)。其余课时作为本专业有关英语学习用。第4册为选修提高教材,要求学生达到成人高等教育英语考试二级水平。

4. 本教材重点培养学生的阅读技能,但也要进行必要的听、说、

写及翻译技能的训练。

5. 本教材选用了80年代至90年代的文章。编写时尽量选用难度适当的原文,一般不进行改写。必须进行改写时则注意内容完整、行文流畅、英语地道。

6. 课文题材多样化(50%文科类,50%非文科类),富有时代感,偏重实用性。

7. 举例、选材、练习等都注意了“得体性”(Appropriateness)。

8. 练习超越传统的公共外语练习形式——单纯机械的多项选择,而采取让学生自己动手动脑才能完成的综合练习方式。

## 五、教程内容

本教材主体为1、2、3册。《英语语音》为整理、基础教材。第4册为提高教材,注意与进一步提高学习(如:专升本)对英语学习要求的衔接。(各册具体要求另附)。

《英语语音》(该册教材为“复习、整理”教材),进一步学习国际音标及基本语音语调。达到能够熟练运用国际音标拼读单词,辨别音素及重音,能运用正确的语音语调进行交流的目的。

第1册、第2册达到成人高等教育英语考试一级。

第3册、第4册达到成人高等教育英语考试二级。

第1~4册的具体安排如下:

1. 每册书为10个单元。每单元建议授课学时为6学时(3学时×2周)。

2. 每单元设“课文”(Text)、“阅读理解”(Reading Comprehension)。“课文”较短,重点讲解语言点,进行篇章分析。“阅读理解”稍长,主要培养阅读能力,逐步出现认知词汇,内容与“课文”相近。

3. 每单元对学生明确提出预习要求,对课文大意及关键词组提出问题,促使学生逐步培养起使用工具书和独立解决问题的能力。

4. 每单元的练习涉及:理解、词汇、语法、写作、口语等,强调精练,勤练,多练,便于自学巩固。

5. 语法项目列表直线排列,贯串各册书。每课有重点,滚动式出现,突出重点项目,前后呼应。

6. 课文根据内容、语言提出重点段落,要求学生熟读、背诵。

7. 每单元对“课文”的语言难点、时代背景作中文注释。

8. “写作学习”(How to Write)贯串全套教材,逐步介绍“句子”

(第1册),“段落”(第2册),“篇章”(应用文)(第3册)。

9. “口语练习”(Speaking)贯串全套教材,提供日常生活的简单会话,即“说”的练习材料。

10. 为便于自学,每册配有《教学指导与练习》,内附练习答案、课文参考译文、听写练习、3份百分制的测试卷等。听写练习也可供教师作听力练习用,测试卷供教师选用。

教材主编为北京外国语大学楼光庆教授。《英语语音》编者为北京外国语大学屠蓓教授。第1册编者为北京外国语大学马荣华副教授、北京师范大学曾添桂副教授。第2册编者为北京成人电子信息大学宫东风副教授、首都师范大学王丽萍讲师。第3册编者为北京外国语大学冯国华副教授,西城经济科学大学王琛明讲师。第4册编者为楼光庆教授。

在编写这套教材时,教育部张大也处长、李平副处长、北京市教委张有声处长等给了我们很多的支持和指导。兄弟院校的同仁们给了我们极大的鼓励。外语教学与研究出版社徐秀芝副总编、雷航副编审给了我们许多具体的帮助。对此,我们一并深表谢意。

由于水平有限,不当之处,在所难免,衷心希望广大教师和学生批评指正,以便在今后不断进行修改,使其日臻完善。

编者

2000年1月

# 第 1 册

## (编写说明)

《现代英语教程》(非英语专业专科用)第1册由北京师范大学曾添桂副教授和北京外国语大学成人教育学院马荣华副教授编写。本书共10课。

### 教材内容

1. **Text:** 以时态为主线, 选择了包括人文、科技等题材在内的文章。充分考虑了本册作为整套课本的起点这一因素, 选材难度适当、题材广泛、具有时代感。注意由浅入深, 循序渐进。
2. **Grammar:** 介绍基本语法知识。讲解了最常用的一般现在时、现在进行时、一般将来时、一般过去时、现在完成时等的用法及构成形式。例句所使用的英语地道, 力求适合学生程度, 易于理解。
3. **Writing:** 扼要介绍了简单句、并列句以及某些复合句(如: 定语从句、状语从句等)。要求学生了解这类句子的结构, 并能够仿照例句写出正确的句子。
4. **Reading:** 题材和篇幅与课文相呼应。附有练习, 以检查学生对该文的理解。
5. **Speaking:** 提供“问候”、“问路”等日常情景对话, 进行口头练习, 增强会话能力。

每课课后都有单词表、要点及难点注释。《教学指导与练习》中有每一课课文的参考译文、练习答案、听写材料以及3套水平测试题, 供教师选用。听写材料也可作听力练习材料。

## 编写宗旨

1. 本册以《全国成人高等教育英语课程教学基本要求(非英语专业用)》为依据,充分考虑到成人学习外语的“业余、实用”特点,针对初级阶段的成人英语教学而编写。
2. 根据对我国目前成人英语教材及教学现状的调查,我们发现,已发行的成人英语教材种类极其有限。多数学校使用的是英语专业教材。由于这些教材并非为非英语专业成人教学所编写,其教学目的、课文难易程度、练习编排处理等,亦大多不适合非英语专业成人所用。故编者在编写过程中,充分考虑了成人学习英语的特点,试图采用新的内容与模式,力求有所不同或突破。
3. 对于成年人学习外语,过分强调听说或口语,不免有失偏颇,但决不能学成“哑巴”英语。成年人对于语法有较好的领悟力,并能通过所掌握的语法知识,在阅读过程中对句子和语篇进行分析,从而促进对这二者的理解。因此,本册课本在每一课中均有语法一项,系统地介绍几种基本时态及其用法。另外,在加强阅读的同时,成年人也需要进行写作方面的训练,以培养其综合运用语言的能力。本册在整套教材中属于打基础部分,考虑到学生的英语程度及教学效果,在写作方面着重对学生进行基本技能训练,不提不切实际的过高要求。

## 本书特色

1. 设计:本册共分10课。每课所含项目为:课文、语法、写作、阅读与会话。这些项目构成一个有机的整体,使学生能够通过不断的输入刺激,达到较理想的输出,以便更好地掌握每课所学内容。编者充分考虑到成年人学习外语的特点,编排时以时态为主线,所选的课文中包含该课所学语法现象。为使学习更加生动活泼,每课还配有与课文内容相关的插图。
2. 选材:为确保教材的科学性、可靠性、知识性及趣味性,编者在课文的选材方面进行了大量艰苦细致的工作。所选文章全部来自地道的原文,既注意到知识覆盖面和趣味性,也注意体现时代感。书中课文内容包括科技、人物、社会、天文、环境、语言等方面。使学生在学语言及新知识的同时,也增强对英语国家的文化、社会及其它方面的了解。课文内容积极向上,实用易学。编者在本册编写过程中还注意把握好内容的难易程度,使之适合成年人初级阶段的

英语学习。

3. 练习：

本册各课练习统一按照下列项目编排：

- 1) 回答问题
- 2) 语音辨析
- 3) 词汇巩固
- 4) 语法
- 5) 翻译(分英译汉、汉译英两部分)
- 6) 写作

所有练习的编排均考虑到成年人非专业英语的学习规律，既不要要求过高，令其望而生畏，又要让学生开动脑筋、付出努力，做到有所收获。

4. 每个练习后还有一篇内容、篇幅与课文相呼应的阅读短文以及5个练习题，以扩大学生的阅读输入量，提高他们的理解能力。

5. 为培养学生的会话兴趣和口语能力，编者就10个常见话题编写了简短的情景对话，要求学生模仿、熟读、背诵。

# CONTENTS 目录

|                                                       |        |
|-------------------------------------------------------|--------|
| <b>Lesson One</b>                                     | 1      |
| <b>Text:</b> The Moon                                 | 2      |
| 月球                                                    |        |
| <b>Grammar:</b> Simple Present Tense (1)              | 5      |
| 一般现在时 (1)                                             |        |
| <b>Writing:</b> Sentence (1)                          | 6      |
| 句子 (1)                                                |        |
| <b>Reading:</b> The Cold North Pole                   | 9      |
| 寒冷的北极                                                 |        |
| <b>Speaking:</b> Meetings and Greetings               | 11     |
| 问候                                                    |        |
| <br><b>Lesson Two</b>                                 | <br>13 |
| <b>Text:</b> Chinese New Year in Hong Kong            | 14     |
| 香港的春节                                                 |        |
| <b>Grammar:</b> Simple Present Tense (2)              | 16     |
| 一般现在时 (2)                                             |        |
| <b>Writing:</b> Sentence (2)                          | 18     |
| 句子 (2)                                                |        |
| <b>Reading:</b> I Like Chinese Martial Arts           | 22     |
| 我喜爱中国武术                                               |        |
| <b>Speaking:</b> Hello and Goodbye                    | 23     |
| 打招呼                                                   |        |
| <br><b>Lesson Three</b>                               | <br>25 |
| <b>Text:</b> Pollution Is Spoiling the Air We Breathe | 26     |
| 污染浑浊了我们呼吸的空气                                          |        |

|                                                      |        |
|------------------------------------------------------|--------|
| <b>Grammar:</b> Present Progressive Tense (1) .....  | 29     |
| 现在进行时 (1)                                            |        |
| <b>Writing:</b> Adverbial Clause (1) .....           | 30     |
| 状语从句 (1)                                             |        |
| <b>Reading:</b> Recycling .....                      | 34     |
| 废物的回收利用                                              |        |
| <b>Speaking:</b> Likes and Dislikes .....            | 35     |
| 好恶                                                   |        |
| <br><b>Lesson Four</b> .....                         | <br>37 |
| <b>Text:</b> Man and the Weather .....               | 38     |
| 人与天气                                                 |        |
| <b>Grammar:</b> Present Progressive Tense (2) .....  | 40     |
| 现在进行时 (2)                                            |        |
| <b>Writing:</b> Adverbial Clause (2) .....           | 41     |
| 状语从句 (2)                                             |        |
| <b>Reading:</b> The New Generation of Internet ..... | 45     |
| 新一代国际互联网                                             |        |
| <b>Speaking:</b> Requests .....                      | 46     |
| 请求                                                   |        |
| <br><b>Lesson Five</b> .....                         | <br>49 |
| <b>Text:</b> Trip Through Time .....                 | 50     |
| 穿越时空的旅行                                              |        |
| <b>Grammar:</b> Simple Future Tense (1) .....        | 52     |
| 一般将来时 (1)                                            |        |
| <b>Writing:</b> Adverbial Clause (3) .....           | 54     |
| 状语从句 (3)                                             |        |
| <b>Reading:</b> The Car of the Future .....          | 57     |
| 未来的汽车                                                |        |
| <b>Speaking:</b> Compliments and Thanks .....        | 58     |
| 称赞与致谢                                                |        |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| <b>Lesson Six</b>                      | 61 |
| <b>Text:</b> The Cash-Free Society     | 62 |
| 不用现金的社会                                |    |
| <b>Grammar:</b> Simple Future Tense(2) | 66 |
| 一般将来时 (2)                              |    |
| <b>Writing:</b> Adverbial Clause (4)   | 67 |
| 状语从句 (4)                               |    |
| <b>Reading:</b> Credit Card            | 70 |
| 信用卡                                    |    |
| <b>Speaking:</b> Invitations           | 72 |
| 邀请                                     |    |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>Lesson Seven</b>                   | 73 |
| <b>Text:</b> Helen Keller             | 74 |
| 海伦·凯勒                                 |    |
| <b>Grammar:</b> Simple Past Tense (1) | 76 |
| 一般过去时 (1)                             |    |
| <b>Writing:</b> Noun Clause (1)       | 78 |
| 名词从句 (1)                              |    |
| <b>Reading:</b> An Unusual Education  | 81 |
| 不同寻常的教育                               |    |
| <b>Speaking:</b> Being a Guest        | 83 |
| 作客                                    |    |

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| <b>Lesson Eight</b>                               | 85 |
| <b>Text:</b> American English and British English | 86 |
| 美国英语与英国英语                                         |    |
| <b>Grammar:</b> Simple Past Tense (2)             | 88 |
| 一般过去时 (2)                                         |    |
| <b>Writing:</b> Noun Clause (2)                   | 89 |
| 名词从句 (2)                                          |    |
| <b>Reading:</b> Hello!                            | 93 |
| 你好!                                               |    |
| <b>Speaking:</b> Talking on the Telephone         | 95 |
| 打电话                                               |    |

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Lesson Nine</b>                                                | 97  |
| <b>Text:</b> Homeless People in the USA                           | 98  |
| 美国的无家可归者                                                          |     |
| <b>Grammar:</b> Present Perfect Tense (1)                         | 101 |
| 现在完成时 (1)                                                         |     |
| <b>Writing:</b> Attributive Clause (1)                            | 102 |
| 定语从句 (1)                                                          |     |
| <b>Reading:</b> A Costly Problem with the American Hotel Industry | 106 |
| 美国旅馆业巨额损失的问题                                                      |     |
| <b>Speaking:</b> Talking about Holidays                           | 108 |
| 假日                                                                |     |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| <b>Lesson Ten</b>                                 | 109 |
| <b>Text:</b> Airplanes                            | 110 |
| 飞机                                                |     |
| <b>Grammar:</b> Present Perfect Tense (2)         | 113 |
| 现在完成时 (2)                                         |     |
| <b>Writing:</b> Attributive Clause (2)            | 114 |
| 定语从句 (2)                                          |     |
| <b>Reading:</b> Man in Space                      | 117 |
| 人类飞上太空                                            |     |
| <b>Speaking:</b> Asking for and Giving Directions | 118 |
| 问路                                                |     |

## Appendix

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Vocabulary List             | 121 |
| Irregular Verbs             | 135 |
| 成人高等教育专科公共英语调查              | 141 |
| 成人高等教育非英语专业大专英语课程情况教师问卷统计结果 | 144 |

## Focal Points

---

**Text:** The Moon  
月球

**Grammar:** Simple Present Tense (1)  
一般现在时(1)

**Writing:** Sentence (1)  
句子(1)

**Reading:** The Cold North Pole  
寒冷的北极

**Speaking:** Meetings and Greetings  
问候

---

